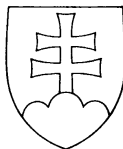


# **SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA INŠPEKTORÁT ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA KOŠICE**

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 7382-28294/2010/Haj/570020404/Z9

V Košiciach, dňa 19.10.2010



## **ROZHODNUTIE**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3, písm. c) bod 8, písm. f) bod 4 a § 8 ods. 6 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

### **mení a dopĺňa**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 2741/249 - OIPK/2005-Ha/570340404 zo dňa 23.06.2005, zmenené IŽP Košice rozhodnutiami č. 1629-2618/2007/Wit/570020404/Z1 zo dňa 25.01.2007, č. 1633-2648/2007/Mer/570020404/Z2 zo dňa 26.01.2007, č. 5701-25717/2007/Mer/570020404/Z3 zo dňa 10.08.2007, č. 3855-11791/2008/Haj/570020404/Z4 zo dňa 07.04.2008, č. 6311-20581/2009/Mik/570020404/Z7 zo dňa 22.06.2009, č. 6309-21340/2009/Mik/570020404/Z6 zo dňa 30.06.2009, č. 4157-25651/2009/Mik/570020404/Z5 zo dňa 04.08.2009 a č. 6219-16035/2010/Haj/570020404/Z8 zo dňa 01.6.2010 (ďalej len „integrované povolenie“) **pre prevádzku:**

### **Moriace linky**

**Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**  
okres: Košice II

**7382-28294/57/2010/Haj**

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

**a) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- zmena súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti odpadov**

- zmena súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod Obvodného úradu životného prostredia Košice – mesto a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**c) v oblasti ochrany zdravia ľudí**

- posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

**Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:**

V časti **II.** sa pôvodné znenie bodu **1. Opatrenia a technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke v odstavcoch 1.1.1 až 1.1.5** nahrádza nasledovným znením:

**1.1.1 Povrchová úprava oceľových pásov morením na Moriacich linkách č. 1 a č. 3**

Moriace linky č. 1 a č. 3 (ďalej len „ML č. 1, ML č. 3“) sú umiestnené spolu s valcovacími traťami 4 a 5 stolicového tandemu vo výrobní hale Studená valcovňa. Obe moriace linky sú vybavené moriacou vaňou rozdelenou na päť sekcií o celkovom objeme 250 m<sup>3</sup>, kaskádovým systémom piatich oplachových vaní o celkovom objeme 30 m<sup>3</sup>, žmýkacími zariadeniami na odstránenie zvyškov moridla z povrchu vymoreného oceľového pásu umiestnenými medzi moriacimi a oplachovými vaňami a sú zakončené systémami žmýkacích pogumovaných valcov, prevádzajúcich valcov, kolektorov pre obojstranné sušenie pásu, okrajových a šrotovacích nožov, tabuľových nožníc a elektrostatickým olejovacím strojom a navíjacím tŕňom.

Ohrev moridla na teplotu 65 – 90 °C, sa uskutočňuje v grafitových parných výmenníkoch tepla, pričom para a ohrievané moridlo sú oddelené nepriepustnou teplovýmennou plochou. Moridlo zo žmýkania medzi morením a oplachom oceľových pásov sa recirkuluje do piatej moriacej vane. Opatrebované moridlo sa prečerpáva do skladovacích nádrží Regeneračnej stanice.

Podlahy prevádzkových priestorov moriacich vaní a oplachových vaní sú opatrené kyselinovzdorným betónom a vyspádované do záchytných vaní, ktoré sú napojené na Neutralizačnú stanicu. Priestory pre manipuláciu s olejom na olejovacích strojoch sú zabezpečené podlahou opatrenou náterom odolným voči pôsobeniu oleja s oceľovým soklom.

Obe moriace linky sú kapotované a sú odsávané dvoma dvojicami ventilátorov cez dve dvojice paralelne zapojených protiprúdových dvojjetážových žalúziových absorbérov na absorpciu pár HCl vo vode s projektovaným prietokom odpadového plynu 14 000 m<sup>3</sup>.h<sup>-1</sup> a absorpčnej kvapaliny 5 m<sup>3</sup>.h<sup>-1</sup> na jeden absorbér. Vyčistené odpadové plyny sú odvádzané do ovzdušia cez samostatné komíny pre každý absorbér o výške 20 m. Dokumentácia zariadení na ochranu ovzdušia neuvádza záručné podmienky a účinnosť absorpcie HCl.

Ako oplachová voda sa používa demineralizovaná voda o teplote cca 50 – 70 °C, ktorá je kontinuálne privádzaná do piatej oplachovej vane a z prvej oplachovej vane je odvádzaná do zásobnej nádrže samostatnej pre každú moriacu linku. Zo zásobnej nádrže sa časť privádzanej oplachovej vody recirkuluje ako absorpčná kvapalina pre absorpciu HCl v dvojjetážových žalúziových absorbéroch,

časť sa odvádza ako absorpčná kvapalina do absorpčných kolón Regeneračnej stanice a prebytok sa odvádza na neutralizačnú stanicu.

Kúsky plechu vznikajúce pri vystrihávaní zvarov a pri bočnom oreze sú zhromažďované v kontajneroch a zhodnocované v hutníckom procese výroby železa prevádzkovateľa.

Tab. č. 1.1.1 Skladovanie škodlivých látok v priestoroch Moriacich liniek

<b>Moriace linky – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE*</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
ML1 - pracovné moriace nádrže	pracovný roztok HCl	5 x 50 m <sup>3</sup>	nadzemná, oceleová, jednoplášťová	kyselinovzdorná dlažba, zberná nádrž
ML3 - pracovné moriace nádrže	pracovný roztok HCl	5 x 50 m <sup>3</sup>	nadzemná, oceleová, jednoplášťová	kyselinovzdorná dlažba, zberná nádrž
<b>Moriace linky – SKLADOVACIE NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
Úložný priestor opotrebovaných ropných látok	odpadový olej	2 x 5,5 m <sup>3</sup>	nadzemná, oceleová, jednoplášťová	záchytná vaňa 33 m <sup>3</sup>
		1 x 6 m <sup>3</sup>		
Úložný priestor ropných látok	oleje a mazacie tuky	max. 100 ks x 200 l sudov na olej 1000 kg tukov	–	dlažba a zberná nádrž 0,47 m <sup>3</sup>

\* Prevádzkové nádrže sú trvale spojené s technologickým zariadením, s ktorým tvoria technologický celok.

### 1.1.2 Regenerácia moridla

Regenerácia opotrebovaného moridla (ďalej tiež „opotrebovaná HCl“) sa vykonáva v troch linkách regeneračných pražiacich pecí Regeneračnej stanice o nasledovných technicko-prevádzkových parametroch:

<b>Parameter</b>	<b>Regeneračná pec č. 1 a č. 2</b>	<b>Regeneračná pec č. 3</b>
Regeneračný prietokový výkon	4 500 l.h <sup>-1</sup>	10 000 l.h <sup>-1</sup>
Spotreba vody	4 500 l.h <sup>-1</sup>	10 000 l.h <sup>-1</sup>
Počet horákov	3	4
Max. spotreba ZPN na 1 horák	200 m <sup>3</sup> .h <sup>-1</sup>	280 m <sup>3</sup> .h <sup>-1</sup>
Prevádzková spotreba ZPN	80 -100 m <sup>3</sup> .h <sup>-1</sup>	160 – 180 m <sup>3</sup> .h <sup>-1</sup>
Max. teplota	720 °C	720 °C
Podtlak pece	250 Pa	250 Pa
Výkon odsávacieho ventilátora	21 000 m <sup>3</sup> .h <sup>-1</sup>	52 000 m <sup>3</sup> .h <sup>-1</sup>
Prevádzkový prietok práce kvapaliny cez pračku plynov	12 000 l.h <sup>-1</sup>	30 000 l.h <sup>-1</sup>
Vstrek oplachovej vody do ventilátora	700 l.h <sup>-1</sup>	1 400 l.h <sup>-1</sup>
Výstupná koncentrácia HCl	30 mg.m <sup>-3</sup>	30 mg.m <sup>-3</sup>
Výstupná koncentrácia Cl <sub>2</sub>	5 mg.m <sup>-3</sup>	5 mg.m <sup>-3</sup>
Výstupná koncentrácia TZL	50 mg.m <sup>-3</sup>	50 mg.m <sup>-3</sup>

Výstupná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových

podmienkach, tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C,

Opotrebovaná HCl sa zo skladovacích nádrží opotrebovanej HCl o objeme 4 x 100 m<sup>3</sup> koncentruje v cirkulačnom okruhu odlučovacej kvapaliny venturi rekuperátora vplyvom odparenia vody a získaný koncentrát sa dávkuje do regeneračných pražiacich pecí.

Odpadové plyny z každej regeneračnej pražiackej pece obsahujúce tuhé znečisťujúce látky (ďalej tiež „TZL“) s vysokým obsahom oxidu železitého (ďalej tiež „Fe<sub>2</sub>O<sub>3</sub>“) a plynné anorganické zlúčeniny chlóru (ďalej tiež „HCl“) sú odvádzané do ovzdušia cez samostatné odlučovacie zariadenie pozostávajúce z dvoch paralelne zapojených odlučovacích cyklónov TZL, venturi rekuperátora, absorpčnej kolóny, odsávacieho ventilátora, odlučovača č. 2, Venturiho pračky plynov, koncového náplňového absorbéra a komínom o výške 35 m o nasledovných parametroch:

- Venturi rekuperátor je mokrý prúdový odlučovač pozostávajúci z Venturiho trubice a cyklónového odlučovača č. 1, cez ktorý cirkuluje ako odlučovacia kvapalina odparovaním sa zahusťujúci roztok opotrebovanej HCl z nádrže odlučovača č. 1, v ktorej je priebežne doplňovaný zo skladovacích nádrží opotrebovanej HCl. Obehové čerpadlo s dvojitou mechanickou upchávkou zabezpečuje objemový prietok 36 m<sup>3</sup>.h<sup>-1</sup> a dopravnú výšku 20 m. Venturi rekuperátor zabezpečuje zníženie teploty odpadových plynov z cca 425 °C pod 100 °C.

- Absorpčná kolóna je sklolaminátová náplňová kolóna s náplňou z PVDF/PP krúžkov na absorpciu HCl v absorpčnej kvapaline dopravovanej z nádrže odlučovača č. 2, s 99 % účinnosťou absorpcie HCl, za vzniku regenerovanej HCl o koncentrácii 190 až 200 g.l<sup>-1</sup> HCl, ktorá sa zhromažďuje v spodnej časti absorpčnej kolóny a dopravuje do troch jestvujúcich nádrží regenerovanej HCl o objeme 100 m<sup>3</sup>. Regenerovaná kyselina chlorovodíková je vedľajším produktom (ktorý sa následne interne spotrebuje) pri výrobe oxidu železitého.

- Ventilátor, ktorý zabezpečuje požadovaný objemový prietok odpadových plynov je vybavený vstrekaním oplachovej vody do odpadových plynov pred vstupom do ventilátora kvôli zabráneniu nalepovania TZL na koleso ventilátora a absorpcii HCl.

- Odlučovač č. 2 slúži na odlúčenie kvapalného úletu z odpadových plynov za absorpčnou kolónou a ventilátorom, ktorý sa zhromažďuje v nádrži absorpčnej kvapaliny pre absorpčnú kolónu. Absorpčná kvapalina sa doplňuje podľa potreby oplachovou a priemyselnou vodou.

- Venturiho pračka plynov skonštruovaná ako Venturiho trubica v pracom rekuperátore a koncový náplňový absorbér s náplňou z keramických a plastových krúžkov, projektovaný na 28 600 m<sup>3</sup>.h<sup>-1</sup> odpadových plynov, ktoré majú spoločný cirkulačný okruh absorpčnej kvapaliny z privádzanej priemyselnej vody. Teplota odpadových plynov sa udržiava pod 84 °C.

Dopravné čerpadlá koncentrovanej opotrebovanej HCl z nádrže cyklónového odlučovača venturi rekuperátora do regeneračnej pražiackej pece, odlučovacej kvapaliny do Venturiho trubice venturi rekuperátora, absorpčnej kvapaliny do absorpčnej kolóny a absorpčnej kvapaliny do Venturiho pračky a koncového absorbéra sú zálohované.

Demineralizovaná voda sa pridáva do opotrebovanej HCl privádzanej do venturi rekuperátora pri prekročení teploty odpadových plynov 425 °C (max. 470 °C) na ich chladenie.

TZL odlúčené v cyklónoch sa vracajú do spodnej časti regeneračnej pražiackej pece odkiaľ sa spolu s usadzovanými tuhými časticami z praženia opotrebovanej HCl, privádzanej do hornej časti pece, odvádzajú pneumatickou dopravou do zásobníkov, z ktorých sa plnia do autocisterny, alebo sa dopravujú do peletizačného bubna na výrobu peliet pre hutnícky proces výroby železa.

Odpadové plyny z pneumatickej dopravy regeneračných pražiacich pecí č. 1 a č. 2 sú odvádzané na odprášenie do látkového filtra typu FKC4/140 s projektovaným objemovým prietokom 13 600 m<sup>3</sup>.h<sup>-1</sup> a regeneračnej pražiackej pece č. 3 do látkového filtra typu 144 S 8 BM s projektovaným objemovým prietokom 17 000 m<sup>3</sup>.h<sup>-1</sup> a po odprášení do ovzdušia komínom o výške 37 m pre regeneračné pražiacie pece č. 1 a č. 2 a komínom o výške 35 m pre regeneračnú pražiacu pec č. 3. Dokumentácia filtrov uvádza účinnosť odlučovania TZL na výstupnú koncentráciu 10 mg.m<sup>-3</sup>.

Podlaha objektu Regeneračnej stanice zhotovená z kyselinovzdorných tehál rozmerov 40,0 x 20,0 m so soklom výšky 0,25 m tvorí záchytnú vaňu o objeme 200 m<sup>3</sup> a je vyspádovaná do kanalizácie HCl zaústenej do neutralizačnej stanice prevádzky. Na čistenie potrubných rozvodov Regeneračnej stanice sa používa hydroxid sodný.

Škodlivé látky sa skladujú tak ako je uvedené v tab. č. 1.1.2a. a č.1.1.2b

Tab. č. 1.1.2 Skladovanie škodlivých látok v priestoroch Regeneračnej stanice

<b>Regeneračná stanica – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE*</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
Sklad chemikálií, HCl a NaOH	HCl - regenerovaná	3 x 100 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová, pogumovaná	2 x záchytné vane o celkovom objeme 300 m <sup>3</sup> , plavákový stavoznak, ultrazvukový snímač
Sklad chemikálií, HCl a NaOH	HCl - opotrebovaná	2 x 100 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová - pogumovaná	záchytná vaňa o objeme 100 m <sup>3</sup> , plavákový stavoznak, ultrazvukový snímač
		2 x 100 m <sup>3</sup>	plastová, nadzemná, jednoplášťová	
Sklad chemikálií, HCl a NaOH	HCl – koncentrovaná	3 x 300 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová – pogumovaná	záchytná vaňa o objeme 400 m <sup>3</sup> , plavákový stavoznak,
Sklad chemikálií, HCl a NaOH	NaOH	1 x 10 m <sup>3</sup> 1 x 100 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová - pogumovaná	záchytná vaňa o objeme 100 m <sup>3</sup> , , ultrazvukový snímač

\* Prevádzkové nádrže sú trvale spojené s technologickým zariadením, s ktorým tvoria technologický celok.

Tabuľka č. 1.1.2b Zaobchádzanie s škodlivými látkami vo výrobnom procese

<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
Nádrž odlučovača pracieho rekuperátora	Roztok FeCl <sub>2</sub> , FeCl <sub>3</sub> , opotrebovaná HCl	2 x 1,7 m <sup>3</sup> 1 x 4,5 m <sup>3</sup>	Nadzemná jednoplášťová sklolaminátová	záchytná vaňa o objeme 200 m <sup>3</sup> napojená do kanalizácie HCl zaústenej do Neutralizačnej stanice
Náplňová absorpčná kolóna	Regenerovaná HCl	2 x 5,4 m <sup>3</sup> 1 x 8,4 m <sup>3</sup>	Nadzemná jednoplášťová sklolaminátová, náplň PVDF/PP krúžky	
Pračka plynov	Roztok sódy NaHCO <sub>3</sub>	2 x 2,5 m <sup>3</sup> 1 x 3,6 m <sup>3</sup>	Nadzemná jednoplášťová sklolaminátová	

### 1.1.3 Valcovanie oceľových plechov na valcovacích tratiach za studena

Valcovanie vymorených oceľových pásov za studena sa vykonáva na valcovacích tratiach 4 stolicového a 5 stolicového tandemu. Oba tandemy pozostávajú z kvartostolic s pracovnými a opornými valcami. Každá stolica je vybavená automaticky riadením chladiacim systémom oporných a pracovných valcov. Na chladenie 4 stolicového tandemu sa používa 0,5 – 3,5 % emulzia, ktorá pripravuje miešaním emulzného oleja a demineralizovanej vody, na chladenie 5 stolicového tandemu sa používa 3 – 8 % emulzia, ktorá pripravuje miešaním emulzného oleja a demineralizovanej vody. Emulzné hospodárstvo je umiestnené v pivniciach ako je uvedené v tab. č.1.1.3 a pozostáva z emulzného systému metastabilnej emulzie pre valcovanie obalových a vysokokremíkových DN pásov. Systém je vybavený intenzívnymi miešačmi emulzie a magnetickými separátormi na separáciu okovín z emulzií.

Na chladenie emulzií a motorov sa používa chladiaca voda uzavretého cirkulačného okruhu pripravovaná v chladiacich vežiach typu Iterson, ktorá neprichádza do styku so škodlivými látkami a straty odparom a odkalom sa dopĺňujú priemyselnou vodou. Opotrebované emulzie sa odvádzajú do nádrží na odpadové emulzie na neutralizačnej stanici.

Čistenie tandemov sa vykonáva vždy počas plánovaných oprav. Na 5ST je možnosť čistenia tandemu z trysiek na stoliaciach a z rozvodu emulzie za použitia vody z uzavretého cirkulačného čistiacieho okruhu teploty min. 80 °C a kapacity 160 m<sup>3</sup>, ktorého celá náplň sa pravidelne vymieňa za novú demineralizovanú vodu alebo v zmesi s kondenzátom z parného ohrevu v pomere 1 : 1 a opotrebovaná sa prečerpáva do nádrží zaolejovalých odpadových vôd na neutralizačnej stanici. Súčasne sa čistí okolie tandemu teplou priemyselnou vodou od zvyškov metastabilnej emulzie alebo cudzích olejov.

Podlahy prevádzkových priestorov valcovacích tratí sú betónové, vyspádované do zberných kanálov, ktoré zaustávajú do zberných nádrží.

Okoviny sú zhromažďované v kontajneroch a následne zhodnocované v hutníckom procese výroby železa prevádzkovateľa.

Prchavé organické látky uvoľňujúce sa odparovaním z emulzií v procese valcovania oceľových pásov sú odsávané odsávacími zariadeniami umiestneným nad valcovacími traťami a odvádzané do ovzdušia bez čistenia dvoma komínmi o výškach 28 m pre 4 stolicový tandem a jedným komínom o výške 26 m pre 5 stolicový tandem.

Na stáčanie hydraulického a emulzného oleja z automobilových a železničných cisterien pre 5 – stolicový tandem v prevádzke slúži manipulačná stáčacia plocha hydraulického a emulzného oleja na koľaji č. K541. Predmetná manipulačná stáčacia plocha je riešená ako upravené koľajisko umiestnené nad havarijnú vaňu, ktoré je pomocou použitých technoroštov technicky riešené ako pojazdné aj pre cestné dopravné prostriedky (automobilové cisterny). Bezodtoková havarijná vaň slúži na zachytenie prípadných únikov a úkapov stáčaných olejov, a zároveň jej spádovanie a zberný žľab so zníženým miestom umožňujú odčerpanie predmetných únikov a úkapov.

Škodlivé látky sa skladujú tak ako je uvedené v tab. č. 1.1.3

Tab. č. 1.1.3 Skladovanie škodlivých látok

<b>Valcovacie trate – 4 stolicový tandem – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE*</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
pivnica 4 ST - Ž1/1; Ž1/2	mazacie oleje	2 x 31,5 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	membránový snímač, úniky sú zvedené cez betónovú havarijnú nádrž 4ST 200 m <sup>3</sup> do NS
pivnica 4 ST - Ž 2/1; 2/2		2 x 16 m <sup>3</sup>		
pivnica rezerva		16 m <sup>3</sup>		
pivnica 4ST- Ž3		40 m <sup>3</sup>		
pivnica 4 ST – Ž5		6 m <sup>3</sup>		
pivnica 4ST - 1A; 1B	emulzné oleje	2 x 125 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	membránový snímač, úniky sú zvedené cez betónovú havarijnú nádrž 4ST 200 m <sup>3</sup> do NS
pivnica 4ST - 2; 3		2 x 283 m <sup>3</sup>		
pivnica 4ST - 4A; 4B		2 x 125 m <sup>3</sup>		
4 ST – AKU 6,4 MPa	hydraulické oleje	5 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	magnetický snímač, zvuková signalizácia úniku, záchytné vane
4 ST – AKU Clecim		3,75 m <sup>3</sup>		
AKU Hydac		6 m <sup>3</sup>		
AKU Hydac 25		2 m <sup>3</sup>		
Olejomlné mazanie	mazacie oleje	0,5 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	záchytná vaň

<b>Valcovacie trate – 5 stolicový tandem – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE*</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
pivnica 5 ST – Ž1/1; Ž1/2; 2 x rezerva	mazacie oleje	4 x 40 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	membránový snímač, úniky sú zvedené cez betónovú havarijnú nádrž 5ST 170 m <sup>3</sup> do NS
pivnica 5 ST – Ž2/1; Ž2/2; 1 x rezerva		3 x 16 m <sup>3</sup>		
pivnica 5 ST – Ž3		31,5 m <sup>3</sup>		
pivnica 5 ST – Ž4		16 m <sup>3</sup>		
pivnica 5 ST – Ž5		6 m <sup>3</sup>		
5 ST – stabilná 1A, 1B	emulzné oleje	2 x 136 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	membránový snímač, úniky sú zvedené cez betónovú havarijnú nádrž 20 m <sup>3</sup> do NS
5 ST – stabilná 2		43 m <sup>3</sup>		
5 ST – stabilná 3		75 m <sup>3</sup>		
5 ST – metastabilná MS I, MS II	emulzné oleje	2 x 170 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	membránový snímač, úniky sú zvedené cez betónovú havarijnú nádrž 5ST 170 m <sup>3</sup> do NS
5 ST – N1, N2	emulzné oleje	2 x 200 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	plavákový stavoznak, záchytná betónová vaňa 200 m <sup>3</sup>
5 ST – N3, N4		2 x 50 m <sup>3</sup>		
5 ST – N5, N6, N7, N8	emulzné oleje	4 x 45 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	úniky sú zvedené cez betónovú havarijnú nádrž 20 m <sup>3</sup> do NS
5 ST – N9		7 m <sup>3</sup>		
5 ST – N10		10 m <sup>3</sup>		
5 ST – N11, N13		2 x 8 m <sup>3</sup>		
5 ST – N 12		25 m <sup>3</sup>		
5 ST-AKU 3,2 MPa	hydraulické oleje	3 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	magnetický snímač, zvuková signalizácia, záchytné vane
5 ST-AKU clecim		3,75 m <sup>3</sup>		
5 ST-AKU škoda –rezerva		5 m <sup>3</sup>		
5 ST-AKU škoda 10 MPa		2 m <sup>3</sup>		
5 ST-AKU škoda 31,5 MPa		2 m <sup>3</sup>		
5 ST - Olejomlné mazanie	mazacie oleje	0,8 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	záchytná vaňa
<b>Valcovacie trate – SKLADOVACIE NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
prenosné – C1, C2, C6	mazacie a hydraulické oleje	3 x 10 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	záchytné vane
prenosné – C3, C4		2 x 6,5 m <sup>3</sup>		
prenosná – C5		4,2 m <sup>3</sup>		
prenosná – C7		3,5 m <sup>3</sup>		

\* Prevádzkové nádrže sú trvale spojené s technologickým zariadením, s ktorým tvoria technologický celok.

#### 1.1.4 Čistenie odpadových vôd

Na čistenie a zneškodnenie odpadových vôd z prevádzok Moriace linky, Pocínovne, Dynamoliky, Pozinkovne, Regeneračná stanica HCl, Lakoplastovacia linka, Kontižiňarne a chladiace veže, Valcovacie trate 2, 4, 5 stolicový tandem a Hladiace kvarto slúži neutralizačná stanica s maximálnym výkonom pre:

- kyslé, zásadité a neutralizačné odpadové vody      350 m<sup>3</sup> · h<sup>-1</sup>

- zaolejované odpadové vody	$50 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$
- použité emulzie	$6\,600 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$
- požiarová voda	$10 \text{ m}^3 \cdot \text{min}^{-1}$

Čistenie odpadových vôd pozostáva z nasledovných technologických uzlov:

- čistenia zaolejovaných vôd a emulzií

čistenie kyslých, zásaditých a neutralizačných odpadových vôd

kalové hospodárstvo

Zaolejované odpadové vody a emulzie sa kumulujú a homogenizujú v zberných nádržiach na zaolejované odpadové vody o objeme  $2 \times 250 \text{ m}^3$ . V prípade veľkého množstva pritekajúcich zaolejovaných odpadových vôd a emulzií sa tieto vody kumulujú vo vyrovnávacích nádržiach na emulgované odpadové vody o objeme  $2 \times 300 \text{ m}^3$ , z ktorých sa na čistenie prečerpávajú do zberných nádrží na zaolejované vody o objeme  $2 \times 250 \text{ m}^3$ .

Po naplnení zbernej nádrže na zaolejované vody o objeme  $250 \text{ m}^3$  odpadovou vodou sa po laboratórnom vyhodnotení odpadovej vody nastaví proces čistenia v nádrži, ktorý pozostáva z úpravy pH odpadovej vody pridaním hydroxidu sodného (NaOH) zo zásobníka o objeme  $3 \text{ m}^3$ , pridaním organického prípravku Sokoflok L 1018 na rozrážanie emulzií zo zásobníka o objeme  $5 \text{ m}^3$  a následným vzdušným premiešaním odpadovej vody v nádrži, v ktorej sa po cca 3 hod. oddelí olej od vody vyplavením na povrch a odvedie sa do zberných nádrží oleja o objeme  $2 \times 50 \text{ m}^3$  alebo do nádrže odlučovača oleja s parným ohrevom (ďalej tiež „separátor“) o objeme  $20 \text{ m}^3$ . Predčistená odpadová voda sa odvedie do zberných nádrží na kyslé a zásadité odpadové vody o objeme  $2 \times 80 \text{ m}^3$ .

V separátore prebieha proces odvodnenia oleja za pomoci nepriameho parného ohrevu a dávkovania NaOH a priemyselnej vody, následným premiešaním vzduchom sa olej vyplaví na povrch a prečerpáva sa do zbernej nádrže o objeme  $50 \text{ m}^3$ , z ktorej sa prečerpáva do železničných vagónov a odváža na zneškodnenie. Oddelená odpadová voda sa prečerpáva späť do zberných nádrží na zaolejované vody.

Predčistená odpadová voda z čistenia zaolejovaných vôd a emulzií spolu s kyslými a zásaditými odpadovými vodami (prepojené zberné nádrže alkalického koncentráту o objeme  $2 \times 42 \text{ m}^3$ ) privádzanými potrubím z prevádzky je odvedená do prepojených zberných nádrží na kyslé a zásadité odpadové vody o objeme  $2 \times 80 \text{ m}^3$ , kde dochádza k homogenizácii odpadovej vody a neutralizuje sa jej kyslosť. Kyslé koncentráty z prevádzky sú zachytávané v polypropylénových nádržiach ( $2 \times 6,5 \text{ m}^3$ ) odkiaľ sa postupne v malých množstvách dávkujú do procesu čistenia. Následne sa odpadová voda prečerpáva do homogenizačnej nádrže o objeme  $780 \text{ m}^3$ , v ktorej pridaním peroxidu vodíka dochádza k rozkladu a oxidácii organických látok a tiež k oxidácii  $\text{Fe}^{2+}$  na  $\text{Fe}^{3+}$ , čím dôjde k zníženiu hodnoty CHSK odpadovej vody.

Z homogenizačnej nádrže sa čiastočne predneutralizovaná odpadová voda prečerpáva čerpadlami na reaktory o objeme  $5 \times 20 \text{ m}^3$ , v ktorých sa upravuje pridaním:

- kyseliny chlorovodíkovej (HCl) zo zásobníka o objeme  $100 \text{ m}^3$  pre udržiavanie pH – 3 v prvom reaktore a pH – 4 v druhom reaktore,
- vápenného mlieka zo zokruhovaného rozvodu dávkovacími čerpadlami z nádrží na vápenné mlieko o objeme  $2 \times 20 \text{ m}^3$  pre úpravu pH odpadovej vody do všetkých reaktorov, tak aby v štvrtom a piatom reaktore bolo pH – 7,
- peroxidu vodíka ( $\text{H}_2\text{O}_2$ ) zo zásobníka o objeme  $2 \times 13 \text{ m}^3$  pre úpravu pH odpadovej vody a roztoku chloridu železitého ( $\text{FeCl}_3$ ) zo zásobníka o objeme  $25 \text{ m}^3$  pre stále udržiavanie aktívneho chloridu železitého do prvého reaktora,
- flokulantu zo zásobníkov flokulantu o objeme  $3 \times 3 \text{ m}^3$  pre flotáciu a odvodnenie kalu do posledného reaktora.

Upravená voda z posledného reaktora nateká do flotátorov s prietokom  $2 \times 225 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$ , v ktorých sa pridaním recirkulačnej vody obohatenej o vzduch vyplavuje a oddeľuje kal z odpadovej vody (flotácia). Vyčistená odpadová voda je z flotátorov gravitačne zvedená do koncovej nádrže



o objeme 10 m<sup>3</sup>, v ktorej prebieha konečná kontrola kvality odpadových vôd a automatický odber vzoriek. V prípade nevyhovujúcej kvality odpadových vôd sa tieto vody odvádzajú do prepojených zberných nádrží na kyslé a zásadité odpadové vody o objeme 2 x 80 m<sup>3</sup> a späť do procesu čistenia. Vyčistená odpadová voda je vypúšťaná do jednotnej kanalizačnej siete U. S. Steel Košice, s.r.o.

Vypravený kal sa z flotátorov dopravuje do prečerpávacieho zásobníka kalu o objeme 2 m<sup>3</sup> a kalovými čerpadlami sa prečerpáva do zahusťovacích nádob kalu o objeme 2 x 15 m<sup>3</sup>, v ktorých sa premieša so stlačeným vzduchom a s flokulantom.

Kal je vretenovými čerpadlami vháňaný medzi komory kalosisu a oddelená voda je odvedená do zberných nádrží na kyslé a alkalické odpadové vody o objeme 2 x 80 m<sup>3</sup>.

Po vylisovaní v kalosisoch je odvodnený kal vretenovým dopravníkom prepravený do kontajnera a odvážaný na zneškodnenie oprávnenou osobou podľa osobitného predpisu, respektíve je zneškodňovaný na skládke nebezpečného odpadu U. S. Steel Košice, s.r.o. I., II., III. - kazeta.

Neutralizačná stanica je automatická, s riadením procesu monitorovania vôd, dávkovania chemikálií a riadením kontroly procesu čistenia. Podlahy neutralizačnej stanice sú opatrené týmito chemicky odolnými izolačnými vrstvami:

- podkladová vrstva izolácie: materiál SIKAFLOOR 81 – Epocem,
- podlahová vrstva: SIKAFloor 381 N,
- protichemický náter: SIKAGARD 63 N,

sú vyspádované a prípadné úniky zo zariadení a rozvodov sú odvedené cez zberný kanál do prepojených zberných nádrží na kyslé a zásadité odpadové vody o objeme 2 x 100 m<sup>3</sup>.

Na odmasťovanie a čistenie sa v Neutralizačnej stanici používa ARVA.

Škodlivé látky sa skladujú tak ako je uvedené v tab. č. 1.1.4

Tab. č. 1.1.4 Skladovanie škodlivých látok

<b>Neutralizačná stanica – suterén – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE*</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
dávkovacia nádrž obmedzovača penenia	oxilon	1,2 m <sup>3</sup>	plastová, nadzemná, jednoplášťová	vyspádovavá podlaha do zberného kanála
dávkovacie nádrže	FeCl <sub>3</sub>	2 x 13 m <sup>3</sup>	plastová, nadzemná, dvojplášťová	analogový ultrazvukový hladinomer
rozpúšťacie nádrže polyelektrolitu	Sokoflok	3 x 2 m <sup>3</sup>	plastová, nadzemná, jednoplášťová	vyspádovaná podlaha do zberného kanála, konduktívne meranie hladiny
zberné nádrže č. 1 a 2	kyslé oplachové vody, kyslé koncentráty, alkalické oplachy	2 x 80 m <sup>3</sup>	podzemná, železobetón	izolačný náter, plavákový stavoznak
zberné nádrže č. 3 a 4	alkalický koncentrát	2 x 42 m <sup>3</sup>	podzemná, železobetón	izolačný náter, plavákový stavoznak
zberná nádrž na kyslé koncentráty	kyslé odpadové vody	2 x 6,5 m <sup>3</sup>	plastová, nadzemná, jednoplášťová	stavoznak, podlaha vyspádovaná do zberného kanála
vyrovnávacie nádrže č. 5 a 6	emulzné vody	2 x 300 m <sup>3</sup>	betónová, podzemná	izolačný náter, plavákový stavoznak
zberná nádrž oleja č. 7	odpadové oleje	50 m <sup>3</sup>	betónová podzemná	izolačný náter, plavákový stavoznak
havarijná nádrž č. 9	odpadové oleje	120 m <sup>3</sup>	betónová podzemná	izolačný náter, plavákový stavoznak

dávkovacia nádrž	vápenný hydrát	5,5 m <sup>3</sup>	plastová, nadmenná, jednoplášťová	analógový ultrazvukový hladinomer
<b>Neutralizačná stanica – vonkajšie priestory – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE*</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
nádrže na zaolejované vody	zaolejované vody	2 x 250 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, dvojplášťová	záchytná vaňa 250m <sup>3</sup> , plavákový stavoznak, ultrazvukový snímač
<b>Kalové hospodárstvo – PREVÁDZKOVÉ NÁDRŽE*</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
zásobník rozkladača emulzie	DKPS 20, Sokoflok	5,5 m <sup>3</sup>	plastová, nadmenná, jednoplášťová	vyspádovavá podlaha do zberného kanála
nádrž na rozpúšťanie vápna	vápenný hydrát	2,5 m <sup>3</sup>	plastová, nadmenná, jednoplášťová	vyspádovavá podlaha do zberného kanála
dávkovacie nádrže	vápenný hydrát	2 x 20 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, jednoplášťová	vyspádovavá podlaha do zberného kanála analógový ultrazv. hladinomer
dávkovacia nádrž	NaOH	3 m <sup>3</sup>	plastová, nadmenná, dvojplášťová	vyspádovaná podlaha do zberného kanála, plavákový stavoznak
dávkovacia nádrže rozkladača emulzie	DKPS 20, Sokoflok	1,5 m <sup>3</sup>	plastová, nadmenná, dvojplášťová	vyspádovaná podlaha do zberného kanála, plavákový stavoznak
<b>Neutralizačná stanica – vonkajšie priestory – SKLADOVACIE NÁDRŽE</b>				
<b>Miesto skladovania</b>	<b>Škodlivá látka</b>	<b>Skladovacia kapacita</b>	<b>Typ nádrže</b>	<b>Zabezpečenie ochrany ŽP</b>
zásobník	H <sub>2</sub> O <sub>2</sub>	2 x 20 m <sup>3</sup>	plastová, nadzemná dvojplášťová s dvojitém dnom	analógový ultrazvukový hladinomer
nádrž na HCl	koncentrovaná HCl	100 m <sup>3</sup>	oceľová, pogumovaná, nadmenná, jednoplášťová	vyspádovaná podlaha do zberného kanála analógový ultrazv. hladinomer
nádrž odpadového oleja	odpadový olej	50 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná,	záchytná vaňa 20m <sup>3</sup> , plavákový stavoznak
zber opotrebovaných ropných olejov (ORO)	opotrebované oleje	4 x 10 m <sup>3</sup>	oceľová, nadzemná, dvojplášťová	prípadné úniky sú odvádzané do nádrže s lapačmi olejov

\* Prevádzkové nádrže sú trvale spojené s technologickým zariadením, s ktorým tvoria technologický celok.

### 1.1.5 Stáčanie HCl a odpadových olejov

Na stáčanie kyseliny chlorovodíkovej (ďalej tiež „HCl“) zo železničných cisterien na koľaji 525A do zásobných nádrží HCl v blízkosti objektu Regeneračná stanica slúži manipulačná stáčacia plocha HCl vrátane súvisiaceho manipulačného priestoru a priestoru čerpadlovne (ďalej len „manipulačná stáčacia plocha HCl“). V prípade havarijného úniku HCl počas jej stáčania z vagóna je táto zachytávaná záchytnou vanou manipulačnej stáčacej plochy HCl a prečerpávaná do nádrží skladov

regeneračnej stanice alebo je odvádzaná na neutralizačnú stanicu spôsobom, ktorý nenarušuje čistiaci proces neutralizačnej stanice.

Stáčacie miesto na stáčanie odpadových olejov do železničných cisterien je zabezpečené proti prípadným únikom záchytnou vaňou o objeme cca 10 m<sup>3</sup>. Prípadný únik oleja je odvádzaný do dvojplášťových nádrží na zaolejované odpadové vody.

Opadový olej sa skladuje v nadzemnej dvojplášťovej ocelej nádrži odpadového oleja o objeme 50 m<sup>3</sup> umiestnenej v ochrannej záchytnej vani 20 m<sup>3</sup>. Kyselina chlorovodíková sa skladuje v nadzemnej ocelej nádrži o objeme 100 m<sup>3</sup> umiestnenej pri neutralizačnej stanici.

V časti **II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity**, v tabuľke 2.1.3 Emisné limity pre zdroje emisií do ovzdušia sa dopĺňa do stĺpca „miesto vypúšťania emisií“ pre zdroj emisií „**Valcovacia trať 4 stolicového tandemu**“ komín č. 525-1

V časti **II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity**, sa pôvodné znenie bodu 2.3 nahrádza nasledovným znením:

### 2.3 Hluk

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby ekvivalentná hladina hluku produkovaná prevádzkou neprekročila hodnoty ekvivalentnej hladiny A zvuku:

pre kategóriu územia IV. – územie bez obytnej funkcie a bez chránených vonkajších priestorov, výrobné zóny, priemyselné parky, areály závodov

- pre deň (06:00 – 18:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70$  dB

- pre deň (18:00 – 22:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70$  dB

- pre deň (22:00 – 06:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 70$  dB

a pre kategóriu územia II. – priestor pred oknami obytných miestností bytových a rodinných domov, priestor pred oknami chránených miestností školských budov, zdravotníckych zariadení a iných chránených objektov, rekreačné územie:

- pre deň (06:00 – 18:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 50$  dB

- pre deň (18:00 – 22:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 50$  dB

- pre deň (22:00 – 06:00 hod.)  $L_{Aeq,d,p} = 45$  dB

V časti **II., 4. Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov, a ak to nie je možné, opatrenia, aby sa odpad vznikajúci v prevádzke zhodnotil, a ak ani to nie je technicky alebo ekonomicky možné, aby sa zneškodnil tak, že sa zníži alebo obmedzí jeho vplyv na životné prostredie** sa nahrádza pôvodné znenie bodov 4.1 až 4.12 a nahrádza nasledovným znením:

**4. Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov, a ak to nie je možné, opatrenia, aby sa odpad vznikajúci v prevádzke zhodnotil, a ak ani to nie je technicky alebo ekonomicky možné, aby sa zneškodnil tak, že sa zníži alebo zamedzí jeho vplyv na životné prostredie**

4.1 Prevádzkovateľ ako pôvodca odpadov je oprávnený nakladať s vyprodukovanými nebezpečnými odpadmi zaradenými podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Katalóg odpadov“), uvedenými v prílohe č. 2 integrovaného rozhodnutia v maximálnom množstve 20 000 t za rok, ktoré spočíva v ich triedení, zhromažďovaní a dočasnom skladovaní maximálne 1 rok na určených miestach v prevádzke tak, ako je uvedené v prílohe č. 2 integrovaného povolenia, vrátane ich prepravy v územnom obvode Obvodného úradu životného prostredia Košice - mesto.

- 4.2 Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi uvedenými v prílohe č. 2 integrovaného povolenia do 31.10.2013. O predĺženie tejto lehoty je povinný požiadať IŽP Košice najneskôr tri mesiace pred jej uplynutím, pokiaľ nedošlo k zmene skutočnosti pri nakladaní s nebezpečnými odpadmi.
- 4.3 Prevádzkovateľ je povinný zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov, a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom.
- 4.4 Nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, musia byť odlišené od zariadení neurčených a nepoužívaných na nakladanie s odpadmi napr. tvarom, opisom alebo farebne, musia zabezpečiť ochranu odpadov pred takými vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť nežiaduce reakcie v odpadoch (napr. vznik požiaru, výbuch), musia byť odolné proti mechanickému poškodeniu, chemickým vplyvom a zodpovedať požiadavkám podľa osobitných predpisov.
- 4.5 Na nakladanie s nebezpečnými odpadmi platia aj predpisy platné pre chemické látky a prípravky s rovnakými nebezpečnými vlastnosťami.
- 4.6 Nebezpečné odpady resp. zberné nádoby nebezpečných odpadov ako aj sklad, v ktorom sa skladujú nebezpečné odpady, musia byť označené identifikačným listom nebezpečného odpadu v zmysle príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva.
- 4.7 Prevádzkovateľovi sa zakazuje riediť alebo zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné s cieľom dosiahnuť hraničné hodnoty koncentrácie škodlivých látok v odpade stanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch odpadového hospodárstva.
- 4.8 Prevádzkovateľ je povinný zhromažďovať pevné odpady, ako sú filtračné materiály a znečistený textil vo vhodných zberných nádobách alebo kontajneroch, odpadové oleje a obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok v plechových alebo plastových sudoch zabezpečených záchytnými vaňami, oddelene od ostatných druhov odpadov, odpady zo svetelných zdrojov v pôvodných obaloch v zberných kontajneroch a odpadové olovené batérie a akumulátory minimálne uložené v záchytných vamičkách.
- 4.9 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť zhodnotenie resp. zneškodnenie nebezpečných odpadov prednostne pred ostatnými.
- 4.10 Prevádzkovateľ je povinný odpady odovzdávať na zhodnotenie alebo zneškodnenie len osobám oprávneným nakladať s predmetnými druhmi odpadov podľa všeobecne záväzného právneho predpisu odpadového hospodárstva na základe uzatvorených písomných zmlúv.
- 4.11 Prevádzkovateľ je povinný pri preprave nebezpečných odpadov dodržiavať povinnosti ustanovené všeobecným záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva a viesť evidenciu o prepravovaných nebezpečných odpadoch na Sprievodných listoch nebezpečných odpadov v súlade so všeobecne záväzným právnym predpisom odpadového hospodárstva.
- 4.12 Prevádzkovateľ je povinný pri preprave nebezpečných odpadov používať pevné a nepriepustné obaly, ktoré vydržia namáhanie pri preprave, resp. tak upravené vozidlá, aby pri preprave odpadov nemohlo dôjsť k ich úniku mimo ložný priestor vozidla.

4.13 Pri preprave nebezpečných odpadov musia byť súčasťou sprievodných dokladov aj opatrenia ako naložiť s odpadom v prípade havárie.

4.14 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať technologické postupy na minimalizáciu množstva odpadov ich zhodnocovaním na povolenanej prevádzke a spôsoby nakladania a zneškodňovania odpadov uvedené vo svojom Programe odpadového hospodárstva, schválenom príslušným orgánom štátnej správy odpadového hospodárstva.

4.15 Prevádzkovateľ je povinný, pri vzniku každého nového druhu nebezpečných odpadov z technológie výroby, zabezpečiť analýzu jeho vlastností a zloženie v ustanovenom rozsahu s určením jeho zaradenia podľa Katalógu odpadov.

V časti **II. Záväzné podmienky, 9. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému** sa pôvodné znenie bodu **9.5.4 nahrádza** nasledovným znením:

9.5.4 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť odbery vzoriek na vykonávanie analytických rozborov odpadových vôd tak, ako je to uvedené v tabuľke:

<b>Zdroj emisií:</b> Priemyselné odpadové vody <b>Miesto vypúšťania:</b> Objektová kanalizačná šachta č. 1, ktorá je napojená na šachtu č. D 254a, stoka B <b>Miesto odberu vzorky:</b> Nádrž na vyčistenú odpadovú vodu č. 16			
Ukazovateľ znečistenia	Frekvencia	Podmienky merania	Metóda analýzy/Technika
pH, NL 105°, Fe <sub>celk</sub> , Zn, FN, NEL, Cl <sup>-</sup> , Cr <sup>6+</sup> , Cr <sub>celk</sub> , CHSK <sub>Cr</sub>	1 x za mesiac	1) 2) 4)	3)
pH, NEL, CHSK <sub>Cr</sub> , vodivosť	1 x denne (okrem dní pracovného pokoja a voľna)	1) 5)	3)

1) Odbery a analýzy musia byť vykonávané akreditovaným laboratóriom pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy.

2) Dvadsaťštyrihodinová zlievaná vzorka, ktorá sa získa zlievaním minimálne dvanástich objemovo rovnakých čiastkových odoberaných vzoriek v rovnakých časových intervaloch.

3) Odporúčané metódy:

pH Potenciometrické stanovenie podľa technickej normy STN 83 0540-6: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie pH.

NL Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 - 1,0 µm, sušenie pri teplote 105 °C podľa technickej normy STN 83 0540-3: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie celkových nerozpustných a rozpustných látok. - Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 µm, sušenie pri teplote 105 °C - podľa technickej normy STN EN 872:1999 Kvalita vody. Stanovenie nerozpustných látok. Metóda filtrácie cez filtre zo sklenených vlákien (75 7365).

Fe<sub>celk</sub> Spektrofotometrické stanovenie s 1,10-fenantrolínom podľa technickej normy STN ISO 6332: 1996 Kvalita vody. Stanovenie železa. Spektrometrická metóda s použitím 1,10-fenantrolínu (75 7433). - Atómová absorpčná spektrometria – s grafitovou pieckou podľa technickej normy STN EN ISO 15586: 2004 Kvalita vody. Stanovenie stopových prvkov atómovou absorpčnou spektrometriou s grafitovou pieckou (75 7421) alebo plameňová technika (metóda podľa manuálu výrobcu analyzátoru) - Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy STN EN ISO 11885: 2000 Kvalita vody. Stanovenie 33 prvkov atómovou emisnou spektroskopiou s indukčne viazanou plazmou (75 7466).

Zn Atómová absorpčná spektrometria – grafitovou pieckou – podľa technickej normy STN EN ISO 11969: 1999 Kvalita vody. Stanovenie arzenu. Metóda atómovej absorpčnej spektrometrie (hydridový postup) (75 7454). - Atómová absorpčná spektrometria – plameňová technika – podľa

	<p>technickej normy STN ISO 8288: 1998 Kvalita vody. Stanovenie kobaltu, niklu, medi, zinku, kadmia a olova. Metódy plameňovej atómovej absorpčnej spektrometrie (75 7443). - Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy STN EN ISO 11885: 2000 Kvalita vody. Stanovenie 33 prvkov atómovou emisnou spektroskopiou s indukčne viazanou plazmou (75 7466). - Hmotnostná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy STN EN ISO 17294-2: 2005 Kvalita vody. Použitie hmotnostnej spektrometrie s indukčne viazanou plazmou (ICP-MS). Časť 2: Stanovenie 62 prvkov (75 7478).</p>
RL <sub>105</sub>	<p>Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,45 µm) po sušení pri teplote 105 °C – podľa technickej normy STN 83 0530-9:1978 Chemický a fyzikálny rozbor povrchovej vody. Stanovenie celkových rozpustných a nerozpustných látok.</p>
RL <sub>550</sub>	<p>Gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,85 – 1,0 µm) po žiňaní pri teplote 550 °C – podľa technickej normy STN 83 0540-3: 1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie celkových nerozpustných a rozpustných látok.</p>
SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup>	<p>Gravimetrická metóda s chloridom bárnatým – podľa technickej normy STN ISO 9280:0998 Kvalita vody. Stanovenie síranov. Gravimetrická metóda s chloridom bárnatým (75 7442). - Stanovenie iónovou kvapalinovou chromatografiou – podľa technickej normy STN EN ISO 10304-2:1998 Kvalita vody. Stanovenie rozpustných aniónov iónovou kvapalinovou chromatografiou. Časť 2: Stanovenie bromidov, chloridov, dusičnanou, dusitanou, ortofosforečnanou a síranou v odpadových vodách (75 7447). - Stanovenie kapilárnou izotachoforézou – podľa technickej normy STN 75 7430:1997 Kvalita vody. Izotachoforetické stanovenie chloridov, dusičnanou, síranou, dusitanou, fluoridov a fosforečnanov vo vodách.</p>
FN	<p>Spektrofotometrické stanovenie s 4-aminoantipyrínom po destilácii – podľa technickej normy STN ISO 6439:1996 Kvalita vody. Stanovenie fenilového indexu. 4-aminoantipyrínové spektrometrické metódy po destilácii (75 7528).</p>
P <sub>celk</sub>	<p>Spektrofotometrické stanovenie s molybdénom amónnym po kyslej mineralizácii – podľa technickej normy STN EN ISO 6878:2005 Kvalita vody. Stanovenie fosforu. Spektrometrická metóda s molybdénanom amónnym (75 7465).</p>
Cl <sup>-</sup>	<p>Odmerné argentometrické stanovenie – podľa technickej normy STN ISO 9297:2000 Kvalita vody. Stanovenie chloridov. Argentometrické stanovenie s chrómanovým indikátorom /Mohrova metóda) (75 7464). - Stanovenie iónovou kvapalinovou chromatografiou – podľa technickej normy STN EN ISO 10304-2:1998 Kvalita vody. Stanovenie rozpustných aniónov iónovou kvapalinovou chromatografiou. Časť 2: Stanovenie bromidov, chloridov, dusičnanou, dusitanou, ortofosforečnanou a síranou v odpadových vodách (75 7447).</p>
Cr <sup>6+</sup>	<p>Spektrofotometrické stanovenie s 1,5 – difenylkarbazidom – podľa technickej normy STN ISO 11083:1998 Kvalita vody. Stanovenie chrómu. Spektrometrická metóda s 1,5 – difenylkarbazidom (75 7445).</p>
Cr <sub>celk</sub>	<p>Atómová absorbná spektrometria – plameňová technika- podľa technickej normy STN ISO 8288:1998 Kvalita vody. Stanovenie kobaltu, niklu, medi, zinku, kadmia a olova. Metóda plameňovej atómovej absorpčnej spektrometrie (75 7443). - Atómová absorbná spektrometria – s grafitovou pieckou – podľa technickej normy STN EN ISO 15586:2004 Kvalita vody. Stanovenie stopových prvkov atómovou absorpčnou spektrometriou s grafitovou pieckou (75 7421). - Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy STN EN ISO 11885: 2000 Kvalita vody. Stanovenie 33 prvkov atómovou emisnou spektroskopiou s indukčne viazanou plazmou (75 7466). - Hmotnostná spektrometria s indukčne viazanou plazmou - podľa technickej normy STN EN ISO 17294-2:2005 Kvalita vody. Použitie hmotnostnej spektrometrie s indukčne viazanou plazmou (ICP-MS). Časť 2: Stanovenie 62 prvkov (75 7478).</p>
BSK <sub>5</sub>	<p>Stanovenie kyslíka pred 5–dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny na inhibíciu nitrifikácie v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa STN EN 1899-1:2001 Kvalita vody. Stanovenie biochemickej spotreby kyslíka po n dňoch (BSKn). Časť 1: Zriedňovacia a očkovacia metóda s prídavkom alytiomočoviny (75 7369).</p>
CHSK <sub>Cr</sub>	<p>Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke podľa STN ISO 6060: 2000 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (75 73 68). (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke.) - Spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy ISO 15705 Kvalita vody. Stanovenie chemickej spotreby kyslíka (CHSK). Skúmkavková metóda pre malé objemy vzoriek. (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke.)</p>

- NEL      Spektrofotometrická metóda v UV a IČ oblasti spektra – podľa technickej normy STN 83 05404:1982 Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd. Stanovenie ropných látok.
- 4) Chemická spotreba kyslíka CHSK<sub>Cr</sub> stanovená dichrómanovou metódou.
- 5) Spôsob odberu vzorky: bodová vzorka

**Príloha č. 2 Nakladanie s nebezpečnými odpadmi v prevádzke Moriace linky integrovaného povolenia sa dopĺňa o nasledujúce nebezpečné odpady:**

34.	<b>Kat. číslo:</b> 12 01 14 <b>Názov:</b> Kaly z obrábania obsahujúce nebezpečné látky <b>Kategória odpadu:</b> N	Prevádzka	Odpad vzniká na prevádzke VtaPV a tvorí ho kal z magnetických separátorov. Odpad je zhromažďovaný v kovových kontajneroch a odovzdávaný oprávnenej osobe.
35.	<b>Kat. číslo:</b> 16 02 11 <b>Názov:</b> vyradené zariadenia obsahujúce chlórfluórované uhľovodíky, HCFC, HFC <b>Kategória odpadu:</b> N	Prevádzka	Odpad vzniká pri výmene klimatizačných zariadení a chladničiek. Odpad je zhromažďovaný vo vyhradenom priestore a odovzdávaný oprávnenej osobe.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3, písm. c) bod 8, písm. f) bod 4 a § 8 ods. 6 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného pre prevádzku „Moriace linky“, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 23.07.2010. Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s § 12 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ. Správny poplatok za podanie žiadosti bol zaplatený vo výške 331,50 € podľa položky č. 171a) písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa:

- a) v oblasti povrchových a podzemných vôd
  - o zmenu súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- b) v oblasti odpadov
  - o udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod Obvodného úradu životného prostredia Košice – mesto a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) v oblasti ochrany zdravia ľudí

- posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ oznámil listom zo dňa 30.07.2010, ktorý bol doručený dňa 05.08.2010 prevádzkovateľovi, dotknutému orgánu (Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, RÚVZ Košice, Krajský úrad v Košiciach odbor ŽP-ŠVS), a účastníkovi konania (Mestská časť Košice - Šaca) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku Pocínovňa a zároveň v súlade s § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ doručil dotknutému orgánu žiadosť prevádzkovateľa a určil lehotu na podanie vyjadrenia 30 dní od doručenia oznámenia o začatí konania. Nakoľko zmena integrovaného povolenia sa netýka podstatnej zmeny činnosti v povoľovanej prevádzke, IŽP Košice podľa § 12 v spojení s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upustil od niektorých úkonov konania (zverejnenie žiadosti a ústne pojednávanie).

K predmetnej zmene bolo do lehoty na podanie vyjadrenia, ktorá uplynula dňom 06.09.2010, doručené:

- vyjadrenie Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach, ktorý vo svojom vyjadrení uviedol, že súhlasí s vydaním predmetnej zmeny integrovaného povolenia
- stanovisko Obvodného úradu životného prostredia Košice, ŠSOH, ktorý vo svojom vyjadrení č. ŠSOH 2010/02096-2 zo dňa 10.08.2010 uviedol, že súhlasí s vydaním predmetnej zmeny,
- záväzné stanovisko Mestskej časti Košice – Šaca, ktorá vo svojom vyjadrení č. 1380-2/2010/IŽ zo dňa 23.08.2010 uviedla, že súhlasí s vydaním predmetnej zmeny integrovaného povolenia,
- vyjadrenie Krajského úradu v Košiciach odbor ŽP-ŠVS, ktorý vo svojom vyjadrení č. 2010/00630 zo dňa 12.08.2010 uviedol, že súhlasí s vydaním predmetnej zmeny.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo konanie:

a) v oblasti povrchových a podzemných vôd

- o zmenu súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti odpadov

- o udelenie zmeny súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod Obvodného úradu životného prostredia Košice – mesto a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) v oblasti ochrany zdravia ľudí

- posúdenie návrhu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a vyjadrení dotknutých orgánov a účastníka konania zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.



**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornal  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Útvar GM pre environment, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mestská časť Košice – Šaca, zastúpená starostom, Železiarská 9, 040 16 Košice – Šaca

**Na vedomie:**

1. Obvodný úrad životného prostredia ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice
2. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Ipeľská 1, 040 11 Košice
3. Krajský úrad v Košiciach, odbor ŽP- ŠVS, Komenského 52, 041 01 Košice